



بنك الإسكان للتجارة والتمويل
The Housing Bank for Trade & Finance

الرقم Ref. No. 2006/9/364

التاريخ Date 2006/10/29

Q.R. - THBK - 30/10/2006

السادة بورصة عمان المحترمين

الموضوع : البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة

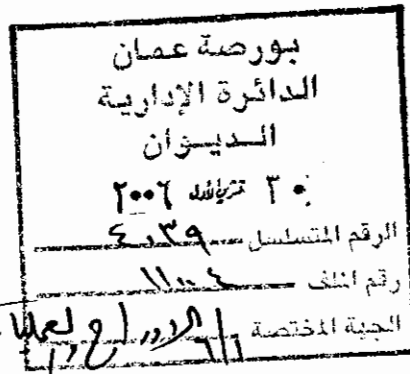
تحية واحتراما ،،،

بالإشارة الى الموضوع اعلاه ، ونرفق لكم طيا نسخة من البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لبنك الاسكان للتجارة والتمويل عن الربع الثالث من عام 2006 مصادقا عليها من قبل مدققي الحسابات .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

د. ميشيل مارتو

رئيس مجلس الادارة



شركات 2 / باسل

بنك الاسكان للتجارة والتمويل
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 ايلول / سبتمبر 2006
مع تقرير المراجعة

Deloitte

ارنست ويونغ

ديلويت اند توش (الشرق الأوسط) - الأردن
صندوق بريد ٢٤٨ عمان ١١١١٨
المملكة الأردنية الهاشمية

محاسبون قانونيون
صندوق بريد ٥٥٥٢ عمان ١١١٨٣
المملكة الأردنية الهاشمية

الى السادة رئيس واعضاء مجلس الادارة المحترمين
بنك الاسكان للتجارة والتمويل
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العامة المرحلية الموجزة المرفقة لبنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية المرحلية الموجزة المرفقة للتسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. أن هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة هي مسؤولية إدارة البنك وإن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير مراجعة حولها اعتماداً على المراجعة التي نقوم بها .

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم (٢٤٠٠) المتعلق بعمليات المراجعة. ويتطلب هذا المعيار أن نقوم بتخطيط وإنجاز المراجعة للحصول على تأكيد محدود المدى فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من الخطأ الجوهرى. تقتصر مراجعتنا بشكل أساسي على القيام بإجراءات تحليلية للمعلومات المالية والاستفسار من المسؤولين عن المعلومات المالية في البنك. ولذلك فهي تعطي تأكيداً أقل من التدقيق، هذا ولم نقوم بتدقيق هذه البيانات المالية وتبعاً لذلك فإننا لا نبدي رأياً حولها.

استناداً إلى مراجعتنا المذكورة أعلاه، فإنه لم يرد إلى علمنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة من كافة النواحي الهامة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) المتعلق بالتقارير المالية المرحلية .

جهزت البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة بموجب تعليمات إدراج الأوراق المالية في برصة عمان ولاغراض الإدارة ، ولا تتطلب موافقة البنك المركزي الأردني عليها .

ديلويت اند توش (الشرق الأوسط) - الأردن

ديلويت اند توش (الشرق الأوسط)
محاسبون قانونيون
عمان - الأردن

ارنست ويونغ
محاسبون قانونيون
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
١٩ تشرين الأول ٢٠٠٦

بنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

الميزانية العامة المرحلية الموحدة الموجزة

كما في 30 ايلول / سبتمبر 2006

(مدققة)	(مراجعة غير مدققة)	ايضاحات	
31 كانون الاول/ديسمبر 2005	30 ايلول/ سبتمبر 2006		
دينار أردني	دينار أردني		
676,338,29	793,612,369	4	الموجودات
404,651,251	649,970,507	5	نقد وارصدة لدى البنوك المركزية
3,600,838	6,019,938		ارصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية
16,855,313	16,530,443		ايداعات لدى البنوك والمؤسسات المصرفية
1,260,752,654	1,551,275,705	6	موجودات مالية للمتاجرة
469,771,251	526,140,154		تسهيلات ائتمانية مباشرة بالصافي
237,381,123	323,904,255		موجودات مالية متوفرة للبيع
19,765,191	19,888,755		استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق بالصافي
43,105,931	51,603,404		استثمارات في شركات حليفة وتابعة
999,295	1,280,780		موجودات ثابتة بالصافي
55,757,057	66,868,632		موجودات غير ملموسة
7,274,235	8,961,802		موجودات اخرى
3,196,252,68	4,016,056,744		موجودات ضريبية مؤجلة
			مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق الملكية

المطلوبات :

94,625,000	143,676,911		ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية
2,370,459,052	2,712,378,771	7	ودائع العملاء
198,269,684	190,064,886		تأمينات نقدية
29,498,593	25,726,223	8	اموال مقترضة
13,362,472	14,592,724		مخصصات متنوعة
32,860,070	31,829,057	9	مخصص ضريبة الدخل
8,154,348	1,988,890		مطلوبات ضريبية مؤجلة
53,990,552	66,970,739		مطلوبات اخرى
2,801,219,864	3,187,228,201		مجموع المطلوبات

حقوق الملكية :

حقوق المساهمين :

100,000,000	249,245,725	10	راس المال المكتتب به والمدفوع
49,884,008	347,114,741	10	علاوة الاصدار
41,844,306	41,844,376		احتياطي قانوني
33,222,068	33,222,068		احتياطي اختياري
12,502,237	12,981,437		احتياطي مخاطر مصرفية عامة
(1,454,704)	361,337		فروقات ترجمة عملات اجنبية
21,879,602	6,511,500		التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة
-	71,965,458		ارباح الفترة
90,885,407	40,410,440		ارباح مدورة
25,000,000	-		ارباح مقترح توزيعها على المساهمين
373,762,994	803,657,082		مجموع حقوق المساهمين
21,270,110	25,171,461		حقوق الاقلية
395,033,104	828,828,543		مجموع حقوق الملكية
3,196,252,968	4,016,056,744		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

ان الايضاحات المرفقة من رقم (1) الى رقم (17) تشكل جزءا من هذه البيانات المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق .

رئيس مجلس الإدارة

الرئيس التنفيذي

للتسعة أشهر المنتهية في		للتلاثة أشهر المنتهية في		إيضاح
(معدل)	(معدل)	(معدل)	(معدل)	
30 ايلول 2005	30 ايلول 2006	30 ايلول 2005	30 ايلول 2006	
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	
96,634,879	154,228,229	37,739,287	59,990,228	الفوائد الدائنة
28,539,315	53,045,794	11,691,220	20,865,231	الفوائد المدينة
68,095,564	101,182,435	26,048,067	39,124,997	صافي إيرادات الفوائد
11,165,615	14,959,303	4,381,965	5,412,305	صافي إيرادات العمولات
79,261,179	116,141,738	30,430,032	44,537,302	صافي إيرادات الفوائد والعمولات
3,351,931	4,193,303	1,642,705	2,400,518	ارباح عملات اجنبية
3,815,230	(2,351,164)	1,394,492	521,769	ارباح (خسائر) موجودات مالية للمتاجرة
18,855,226	15,569,586	7,430,033	3,045,670	ارباح موجودات مالية متوفرة للبيع
509,366	170,913	365,757	5,474	حصة البنك من ارباح الشركات الحليفة
24,526,452	15,787,017	7,129,483	5,351,556	والتابعة
130,319,384	149,111,393	48,392,502	55,862,289	إيرادات أخرى
23,159,202	24,930,977	9,663,741	8,629,072	اجمالي الدخل
5,338,024	5,011,778	1,756,556	1,887,840	المصروفات
15,698,535	18,972,211	5,057,351	6,764,845	نفقات الموظفين
2,410,999	(2,102,679)	806,405	80,836	استهلاكات واطفاءات
628,559	1,487,621	134,912	601,656	مصاريف أخرى
47,235,319	48,899,908	17,418,965	17,964,249	مخصص تدني (وفر) التسهيلات الائتمانية
83,084,065	100,611,485	30,973,537	37,898,040	المباشرة
(23,043,980)	(26,671,805)	(8,650,625)	(11,945,341)	مخصصات متنوعة أخرى
60,040,085	73,939,680	22,322,912	25,952,699	اجمالي المصروفات
58,585,831	71,665,458	21,476,464	24,997,311	الربح قبل الضرائب
1,454,254	1,974,222	846,448	955,388	ضريبة الدخل
				ربح الفترة
				ويعود الى :
				مساهمي البنك
				حقوق الأقلية
0.270 دينار	0.310 دينار			

11

حصة السهم من ربح الفترة

11

حصة السهم من ربح الفترة

ان الايضاحات المرفقة من رقم (1) الى رقم (17) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق .

رئيس مجلس الإدارة

الرئيس التنفيذي

بنك الإسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد الموجز (مراجعة غير مدققة)

للتسعة اشهر المنتهية في 30 ايلول / سبتمبر 2006

30 ايلول/سبتمبر 2005	30 ايلول/سبتمبر 2006	ايضاح
دينار اردني	دينار اردني	
83,084,065	100,611,485	التدفق النقدي من عمليات التشغيل
		الربح قبل الضرائب
		تعديلات :
5,338,204	5,611,778	استهلاكات واطفاءات
2,410,999	(2,102,679)	مخصص تدني (وفر) التسهيلات الائتمانية
628,559	1,487,621	مخصصات اخرى
1,878,779	1,254,220	مخصص تعويض نهاية الخدمة
(509,366)	(170,913)	حصة البنك من ارباح الشركات الحليفة والتابعة
(1,680,334)	(2,454,255)	تأثير تغيرات اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
(1,729,917)	3,379,968	اخرى
89,420,989	107,617,225	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل التغير في الموجودات والمطلوبات
		التغير في الموجودات والمطلوبات
32,446,996	(2,419,100)	(الزيادة) النقص في الايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفيه
(309,095,647)	(288,420,372)	(الزيادة) في التسهيلات الائتمانية المباشرة
1,955,994	(2,581,554)	(الزيادة) النقص في موجودات ماليه للمتاجرة
(16,916,984)	(11,189,368)	(الزيادة) في الموجودات الاخرى
-	631,612	الزيادة في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
389,852,162	341,919,719	الزيادة في ودائع العملاء
116,094,521	(8,204,798)	(النقص) الزيادة في التامينات النقدية
31,948,993	12,890,345	الزيادة في المطلوبات الاخرى
(1,396,211)	(1,510,521)	(المدفوع) على حسابات المخصصات
334,310,813	148,733,188	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل الضريبة
(11,647,808)	(30,590,182)	ضريبة الدخل المدفوعة
322,663,005	118,143,006	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل
		التدفق النقدي من عمليات الاستثمار
(217,642,559)	(152,829,066)	(شراء) موجودات ماليه متوفره للبيع
51,212,502	75,755,835	بيع موجودات ماليه متوفره للبيع
(235,668,163)	(144,323,998)	(شراء) موجودات ماليه محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
252,066,945	57,826,194	بيع موجودات ماليه محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
(9,264,167)	(13,454,375)	(شراء) موجودات ثابتة
23,157	44,823	بيع موجودات ثابتة
213,974	(981,184)	(الزيادة) النقص في الموجودات غير ملموسة
(159,058,311)	(177,961,771)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) عمليات الاستثمار
		التدفق النقدي من عمليات التمويل
-	396,476,458	الزيادة في رأس المال وعلاوة الاصدار
(3,771,702)	(3,772,373)	(النقص) في الاموال المقترضه
(20,000,251)	(24,910,198)	أرباح موزعة على المساهمين
(364,438)	1,927,129	حقوق الاقلية
(24,136,391)	369,721,016	صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) عمليات التمويل
139,468,303	309,902,251	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
1,680,334	2,454,255	تأثير تغيرات اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
(499,615)	1,816,041	فروقات ترجمة العملات الاجنبية
801,915,683	986,365,030	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
942,564,705	1,300,537,577	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

12

ان الايضاحات المرفقة من رقم (1) الى رقم (17) تشكل جزءا من هذه البيانات المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق .

رئيس مجلس الإدارة

الرئيس التنفيذي

بنك الإسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد الموزع (مراجعة غير مدققة)
كما في 30 أيلول / سبتمبر 2006

إجمالي حقوق الملكية	حقوق الأقلية	المجموع	أرباح مقترح توزيعها	أرباح الفترة	أرباح المدورة **	تغير متراكم	فروقات ترجمة	مصرفية *	تفرع خارجي	اختباري	فائدي	علاوة الإصدار	رأس المال	الاحتياطيات	الزيادة في رأس المال	المجموع	الزيادة في رأس المال	المحول إلى / من حقوق الأقلية	المحول إلى / من الاحتياطيات	الأرباح الموزعة	أرباح متبقية من بيع استثمارات مالية	الرصيد في نهاية الفترة
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
395,033,104	21,270,110	373,762,994	25,000,000	-	90,885,407	21,879,602	(1,454,704)	12,502,237	-	33,222,068	41,844,376	49,884,008	100,000,000	-	-	33,222,068	-	-	-	-	-	30 أيلول / سبتمبر 2006
2,635,450	820,409	1,816,041	-	-	-	-	1,816,041	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد في بداية الفترة
(15,368,102)	-	(15,368,102)	-	-	-	(15,368,102)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	فروقات ترجمة
(502,209)	-	(502,209)	-	-	4,233	-	-	-	-	-	-	(506,442)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	التغير المتراكم في القيمة العادلة بالصافي
73,939,680	1,974,222	71,965,458	-	71,965,458	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أخرى
455,738,923	24,064,741	431,674,182	25,000,000	71,965,458	90,889,640	6,511,500	361,337	12,502,237	-	33,222,068	41,844,376	49,377,566	100,000,000	-	-	33,222,068	-	-	-	-	-	ربح الفترة
398,089,620	1,106,720	396,982,900	-	-	(50,000,000)	-	-	-	-	-	-	297,737,175	149,245,725	-	-	-	-	-	-	-	-	المجموع
(25,000,000)	-	(25,000,000)	(25,000,000)	-	(479,200)	-	-	479,200	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الزيادة في رأس المال
828,828,543	25,171,461	803,657,082	-	71,965,458	40,410,440	6,511,500	361,337	12,981,437	-	33,222,068	41,844,376	347,114,741	249,245,725	-	-	33,222,068	-	-	-	-	-	المحول إلى / من الاحتياطيات
330,920,401	17,187,020	313,733,381	20,000,000	-	30,292,409	12,089,851	113,448	10,710,274	24,820,000	33,222,068	32,601,323	49,884,008	100,000,000	-	-	-	-	-	-	-	-	30 أيلول / سبتمبر 2005
(851,501)	(351,886)	(499,615)	-	-	-	-	(499,615)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد في بداية الفترة
23,316,862	-	23,316,862	-	-	-	23,316,862	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	فروقات ترجمة
60,040,085	1,454,254	58,585,831	-	58,585,831	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	التغير المتراكم في القيمة العادلة بالصافي
413,425,847	18,289,388	395,136,459	20,000,000	58,585,831	30,292,409	35,406,713	(386,167)	10,710,274	24,820,000	33,222,068	32,601,323	49,884,008	100,000,000	-	-	33,222,068	-	-	-	-	-	ربح الفترة
9,196	9,196	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	المجموع
-	(21,744)	21,744	-	-	-	-	-	21,744	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الزيادة في رأس المال
(20,000,000)	-	(20,000,000)	(20,000,000)	-	(2,963,304)	-	-	2,963,304	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	المحول إلى / من حقوق الأقلية
(12,189,687)	-	(12,189,687)	-	-	(25,220)	(12,164,467)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	المحول إلى / من الاحتياطيات
381,245,356	18,276,840	362,968,516	-	58,585,831	27,303,885	23,242,246	(386,167)	13,695,322	24,820,000	33,222,068	32,601,323	49,884,008	100,000,000	-	-	33,222,068	-	-	-	-	-	الأرباح الموزعة
-	-	-	-	58,585,831	27,303,885	23,242,246	(386,167)	13,695,322	24,820,000	33,222,068	32,601,323	49,884,008	100,000,000	-	-	33,222,068	-	-	-	-	-	أرباح متبقية من بيع استثمارات مالية
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد في نهاية الفترة

* من أصل أرباح الفترة والأرباح المدورة مبلغ 8,961,802 دينار كما في 30 أيلول/سبتمبر 2006 متبقي التصرف بها بموجب طلب البنك المركزي الأردني لقاء موجودات ضريبية مؤجلة .
** يحظر التصرف بالاحتياطي المخاطر الجسدية العامة الا بموافقة مسبقة من البنك المركزي الأردني .

إن الأبحاث المرفقة من رقم (1) إلى رقم (17) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق .

رئيس مجلس الإدارة

الرئيس التنفيذي

الإيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

للتسعة أشهر المنتهية في 30 ايلول/ سبتمبر 2006

1- معلومات عامة

- تأسس بنك الاسكان للتجارة والتمويل (البنك) خلال عام 1973 وتم تسجيله كشركة مساهمة عامة اردنية مركزها الرئيسي في عمان - المملكة الاردنية الهاشمية وفقا لقانون الشركات رقم (12) لسنة 1964.
- يقوم البنك بتقديم جميع الأعمال المصرفية والمالية المتعلقة بنشاطه من خلال مركزه الرئيسي بمدينة عمان وفروعه داخل المملكة وعددها (96) وخارجها في فلسطين والبحرين وعددها (6) ومن خلال الشركات التابعة له .
- تم إقرار البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ (2006/10/19) رقم (2006/42) .

2- أهم السياسات المحاسبية:-

أسس إعداد البيانات المالية

أعدت البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة للبنك وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم (34) الخاص بالتقارير المالية المرحلية . ان السياسات المحاسبية المتبعة في اعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة تتفق مع تلك السياسات التي تم على اساسها اعداد البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005 .

ان البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة لا تحتوي على كافة المعلومات والايضاحات المطلوبة للبيانات المالية السنوية والمعدة وفقا للمعايير الدولية للتقارير المالية. كما ان نتائج الاعمال لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 ايلول / سبتمبر 2006 لا تمثل بالضرورة نتائج الاعمال المتوقعة للسنة المنتهية في 31 كانون الاول / ديسمبر 2006 .

تمشيا مع متطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم (8) والمتعلق بالتغيرات في السياسات المحاسبية تم تعديل بيانات الدخل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية المرحلية الموحدة الموجزة لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 ايلول / سبتمبر 2005 والتي تظهر لاغراض المقارنة بأثر رجعي لتتماشى مع متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية المعدلة والجديدة والتي اصبحت سارية المفعول اعتبارا من اول كانون الثاني 2005.

وفيما يلي الأثر المالي لتلك التعديلات :-

لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 ايلول/سبتمبر 2005			
الفرق	بعد التعديل	قبل التعديل	
زيادة (نقص)	دينار	دينار	
دينار			
1,661,488	23,043,980	21,382,492	بيان الدخل
(2,963,307)	2,410,999	5,374,306	مخصص ضريبة الدخل
21,744	1,454,254	1,432,510	مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
			حصصة حقوق الاقلية
13,695,321	13,695,321	-	بيان التغيرات في حقوق الملكية
(7,322,187)	23,242,246	30,564,433	احتياطي مخاطر مصرفية عامة
5,413,713	27,303,885	21,890,172	التغير المتراكم في القيمة العادلة
21,744	18,276,840	18,255,096	أرباح مدورة
			حقوق الاقلية

أسس توحيد البيانات المالية المرحلية

تتضمن البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة البيانات المالية المرحلية للبنك والشركات التابعة له والخاضعة لسيطرته وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة وذلك للحصول على منافع من انشطتها ، ويتم استبعاد المعاملات والارصدة ولايرادات والمصروفات.

تشمل البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة البيانات المالية للبنك والشركات التابعة التالية:

اسم الشركة	نسبة الملكية	30 ايلول/سبتمبر 2006	31 كانون الاول / ديسمبر 2005
رأسمال الشركة		دينار	دينار
بنك الاسكان للتجارة والتمويل / الجزائر	52%	23,837,284	22,873,232
المصرف الدولي للتجارة والتمويل / سوريا *	49%	20,650,486	20,650,486
شركة الاردن وفلسطين للاستثمارات المالية	99.9%	2,150,000	2,150,000
شركة المركز المالي الدولي	77.5%	1,250,000	1,000,000
الشركة المتخصصة للتأجير التمويلي	100%	20,000,000	10,000,000
الشركة الاردنية للاستثمارات العقارية	100%	40,000	40,000

* تم توحيد حسابات المصرف الدولي للتجارة والتمويل / سوريا مع حسابات البنك نظرا لان البنك لديه القدرة للسلطة على السياسات وادارة المصرف .

3 - التقديرات المحاسبية

تقوم الادارة من خلال تطبيق السياسات المحاسبية باتباع اجتهادات وفرضيات لها اثر جوهري في الاعتراف بالأرصدة المسجلة في البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة ومن اهمها الفرضيات التالية:

- يتم تكوين مخصص لقاء القضايا المقامة ضد البنك اعتمادا على دراسة قانونية معدة من قبل مستشاري البنك والتي بموجبها يتم تحديد المخاطر المحتمل حدوثها في المستقبل ، ويعاد النظر في تلك الدراسات بشكل دوري.
- يتم تكوين مخصص لقاء الديون العاملة وغير العاملة اعتمادا على اسس وفرضيات معتمدة من قبل ادارة البنك لتقدير المخصص الواجب تكوينه بموجب المعايير الدولية للتقارير المالية ويتم مقارنة نتائج هذه الاسس والفرضيات مع المخصصات الواجب تكوينها بموجب تعليمات البنوك المركزية التي تعمل من خلالها فروع البنك ويتم اعتماد النتائج الاكثر تشددا بما يتوافق مع المعايير الدولية للتقارير المالية .
- يتم قيد تندي قيمة العقارات المستملكة اعتمادا على تقييمات عقارية حديثة ومعتمده من قبل مقدرين معتمدين لغايات احتساب التندي. ويعاد النظر في ذلك التندي بشكل دوري .
- تقوم الادارة بإعادة تقدير الاعمار الانتاجية للموجودات الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات والاطفاءات السنوية اعتمادا على الحالة العامة لتلك الأصول وتقديرات الاعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل ، ويتم اخذ خسارة التندي (ان وجدت) الى بيان الدخل للفترة.
- تقوم الادارة بمراجعة دورية للموجودات المالية والتي تظهر بالكلفة لتقدير اية تندي في قيمتها ويتم اخذ هذا التندي (ان وجد) في بيان الدخل للفترة.

4 - نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

بلغ الاحتياطي النقدي 204,969,227 دينار اردني كما في 30 ايلول/ سبتمبر 2006 مقابل 186,874,252 دينار اردني كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005 .

5- أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

- بلغت الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا تتقاضى فوائد 4,245,532 دينار اردني كما في 30 ايلول/ سبتمبر 2006 مقابل 3,032,799 دينار اردني كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005 .

- لا توجد ارصدة مقيدة السحب كما في 30 ايلول/ سبتمبر 2006 و 31 كانون الاول / ديسمبر 2005 .

6- تسهيلات ائتمانية مباشرة - صافي

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

31 كانون الاول / ديسمبر 2005	30 ايلول / سبتمبر 2006	
دينار	دينار	
66,244,511	84,548,515	كمبيالات وأسناد مضمومة *
266,627,606	241,072,851	حسابات جارية مدينة
975,014,368	1,257,625,820	سلف وقروض مستغلة **
-	10,996,433	التأجير التمويلي ***
5,477,870	7,448,538	بطاقات الائتمان
1,313,364,355	1,601,692,157	المجموع
36,427,495	34,002,768	ينزل : مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
16,184,206	16,413,684	فوائد معلقة
1,260,752,654	1,551,275,705	صافي التسهيلات الائتمانية المباشرة

* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدما البالغة 3,640,226 دينار كما في 30 ايلول/ سبتمبر 2006 مقابل 2,883,509 دينار كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005 .

** صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدما البالغة 21,036,554 دينار كما في 30 ايلول/ سبتمبر 2006 مقابل 16,077,125 دينار كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005 .

*** يمثل هذا البند ذمم العملاء الذين تم منحهم قروض تأجير تمويلي من قبل الشركة المتخصصة لا تأجير تمويلي (شركة تابعة) .

مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة:

31 كانون الاول / ديسمبر 2005	30 ايلول / سبتمبر 2006	
دينار	دينار	
31,727,238	36,427,495	الرصيد في بداية الفترة / السنة
7,142,773	(2,102,679)	(المعاد) والمقطع خلال الفترة/السنة (الى) من الإيرادات
(2,442,516)	(322,048)	المستخدم من المخصص خلال الفترة/السنة (الديون المشطوبة)
36,427,495	34,002,768	الرصيد في نهاية الفترة / السنة

الفوائد المعلقة

31 كانون الأول / ديسمبر 2005	30 ايلول / سبتمبر 2006	
دينار	دينار	
18,978,624	16,184,206	الرصيد في بداية الفترة / السنة
5,545,758	4,208,790	يضاف: الفوائد المعلقة خلال الفترة/السنة
5,190,366	2,918,768	ينزل: الفوائد المحولة للايرادات
3,149,810	1,060,544	الفوائد المعلقة التي تم شطبها
16,184,206	16,413,684	الرصيد في نهاية الفترة / السنة

7- ودائع عملاء

- بلغت ودائع القطاع العام داخل المملكة حوالي 139.9 مليون دينار اردني أي ما نسبته (5.16%) من إجمالي الودائع كما في 30 ايلول/ سبتمبر 2006 مقابل حوالي 180.8 مليون دينار اردني أي ما نسبته (7.6%) من إجمالي الودائع كما في 31 كانون الأول / ديسمبر 2005 .
- بلغت الودائع التي لا تحمل فوائد حوالي 651 مليون دينار اردني أي ما نسبته (24%) من إجمالي الودائع كما في 30 ايلول/ سبتمبر 2006 مقابل حوالي مبلغ 527 مليون دينار اردني أي ما نسبته (22.2%) كما في 31 كانون الأول / ديسمبر 2005.
- بلغت الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) حوالي 42.6 مليون دينار اردني أي ما نسبته (1.57%) من إجمالي الودائع كما في 30 ايلول/ سبتمبر 2006 مقابل حوالي 34.2 مليون دينار اردني أي ما نسبته (1.44%) كما في 31 كانون الأول / ديسمبر 2005.
- بلغت الودائع الجامدة حوالي 20.3 مليون دينار اردني أي ما نسبته (0.75%) من إجمالي الودائع كما في 30 ايلول/ سبتمبر 2006 مقابل حوالي 16.8 مليون دينار اردني أي ما نسبته (0.71%) كما في 31 كانون الأول / ديسمبر 2005.

8- أموال مقترضة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

عدد الأقساط							المبلغ دينار	
سعر فائدة إعادة الإقراض	سعر فائدة الإقتراض	الضمانات	دورية استحقاق الأقساط	المتبقية	الكلية			
30 ايلول / سبتمبر 2006								
اقتراض من البنك المركزي الأردني								
معاد اقراضها للمؤسسة العامة للإسكان والتطوير الحضري								
%4.88	%4.75	كفالة الحكومة	نصف سنوي	1	30	22,300,000		
اقتراض من شركات محلية								
%7.80	%7.30	تعهدات حكومية	شهري	24	108	2,444,432	الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري	
%6.23	%5.73	تعهدات حكومية	شهري	32	120	864,000	الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري	
						3,308,432		
اقتراض من شركات خارجية								
%8.50	%5.50	الملاءة المالية	شهري	30	60	26,992	شركة فلسطين للرهن العقاري	
%8.50	%5.50	الملاءة المالية	شهري	92	120	56,711	شركة فلسطين للرهن العقاري	
%8.50	%5.50	الملاءة المالية	شهري	212	240	34,088	شركة فلسطين للرهن العقاري	
						117,791		
						25,726,223		المجموع
31 كانون الاول / ديسمبر 2005								
اقتراض من البنك المركزي الأردني								
معاد اقراضها للمؤسسة العامة للإسكان والتطوير الحضري								
%4.88	%4.75	كفالة الحكومة	نصف سنوية	3	30	24,900,000		
اقتراض من شركات محلية								
%7.80	%7.30	تعهدات حكومية	شهري	33	108	3,361,100	الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري	
%6.23	%5.73	تعهدات حكومية	شهري	41	120	1,107,000	الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري	
						4,468,100		
اقتراض من شركات خارجية								
%8.50	%5.50	الملاءة المالية	شهري	39	60	34,417	شركة فلسطين للرهن العقاري	
%8.50	%5.50	الملاءة المالية	شهري	101	120	61,126	شركة فلسطين للرهن العقاري	
%8.50	%5.50	الملاءة المالية	شهري	221	240	34,953	شركة فلسطين للرهن العقاري	
						130,496		
						29,498,596		المجموع

9- ضريبة الدخل

مخصص ضريبة الدخل

ان الحركة على مخصص ضريبة الدخل هي كما يلي:

30 ايلول / سبتمبر 2006	31 كانون الاول/ ديسمبر 2005	
دينار	دينار	
32,860,070	15,710,692	رصيد بداية الفترة / السنة
(30,590,182)	(12,008,653)	ضريبة الدخل المدفوعة
29,559,169	29,158,031	ضريبة الدخل المستحقة
31,829,057	32,860,070	رصيد نهاية الفترة / السنة

- تم التوصل الى تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل والمبيعات حتى نهاية عام 2004 لفروع البنك في الاردن في حين تم تقديم كشوفات التقدير الذاتية لسنة 2005 ودفع الضرائب عن الارباح المعلنة عن اعام 2005 .
- تم التوصل الى تسوية نهائية مع ضريبة الدخل والمبيعات حتى عام 2004 لفروع البنك في فلسطين ، تم تقديم كشف التقدير الذاتي للعام 2005 ولم يتم تقديره من قبل دائرة ضريبة الدخل والمبيعات بعد .
- تم التوصل الى تسوية نهائية مع ضريبة الدخل والمبيعات حتى نهاية عام 2004 للشركات التابعة ، تم تقديم كشف التقدير الذاتي للعام 2005 ولم يتم تقديره من قبل دائرة ضريبة الدخل والمبيعات بعد .

تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في بيان الدخل ما يلي:

30 ايلول / سبتمبر 2006	30 ايلول / سبتمبر 2005	
دينار	دينار	
(29,559,169)	(22,927,570)	ضريبة الدخل المستحقة عن ارباح الفترة
3,667,148	2,234,358	موجودات ضريبية مؤجلة للفترة
(779,785)	(2,350,768)	اطفاء موجودات / مطلوبات ضريبية مؤجلة
(26,671,805)	(23,043,980)	

10- حقوق مساهمي البنك

رأس المال المكتتب به والمدفوع

يبلغ رأس المال المصرح به 252 مليون دينار أردني مقسم الى 252 مليون سهم بقيمة اسمية دينار أردني واحد للسهم. حيث تم خلال عام 2006 زيادة رأس المال بمقدار 152 مليون سهم وكما يلي :-

- أ- تخصيص 50 مليون سهم تم توزيعها مجانيا على المساهمين بواقع نصف سهم لكل مالك سهم .
- ب- طرح 100 مليون سهم للاكتتاب الخاص من قبل مساهمي البنك بسعر اصدار 4 دنانير للسهم الواحد وتمثل القيمة الاسمية للسهم دينار اردني واحد وعلاوة اصدار مقدارها 3 دنانير حيث تم تغطية 99,245,725 سهما من اسهم الزيادة ، وبلغ عدد الاسهم غير المغطاة (754,275) سهما سيتم تغطيتها وفقا لتعليمات هيئة الاوراق المالية .
- ج- سيتم تخصيص 2 مليون سهم كأسهم خزينة بنفس سعر الاصدار الوارد في الفقرة ب .

وعليه فان رأس المال المكتتب به والمدفوع في 30 ايلول / سبتمبر 2006 بلغ 249,245,725 دينار .

11- حصة السهم من ربح الفترة العائد لمساهمي البنك

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

للتسعة أشهر المنتهية في 30 ايلول / سبتمبر			
2006	2005 (قبل التعديل)	2005 (بعد التعديل)	
دينار	دينار	دينار	ربح الفترة
71,965,458	58,585,831	58,585,831	المتوسط المرجح لعدد الأسهم
232,451,187	100,000,000	217,183,425	حصة السهم من ربح الفترة
0.310 دينار	0.586 دينار	0.270 دينار	

- تم احتساب المتوسط المرجح لعدد الاسهم على اساس 217,183,425 سهم بدلا عن 100,000,000 سهم كما في 30 ايلول/ سبتمبر 2005 على اعتبار ان جزء من الزيادة في عدد الاسهم خلال العام 2006 ناتجة عن توزيع أسهم منحة ونتيجة لأثر تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة .

12- النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

للتسعة أشهر المنتهية في 30 ايلول / سبتمبر		
2006	2005	
دينار	دينار	
793,612,369	578,448,852	نقد وارصدة لدى بنوك مركزية تستحق خلال ثلاثة اشهر
649,970,507	453,759,838	يضاف : ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة اشهر
143,045,299	89,643,985	ينزل : ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال ثلاثة اشهر
-	-	ارصدة مقيدة السحب
1,300,537,577	942,564,705	

13- الارصدة والمعاملات مع اطراف ذات علاقة

أ- قام البنك بالدخول في معاملات مع الشركات التابعة والشركات الحليفة ومع كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا ضمن النشاطات الاعتيادية للبنك وباستخدام اسعار الفوائد والعمولات التجارية. ان جميع التسهيلات الائتمانية الممنوحة للأطراف ذات العلاقة تعتبر عاملة ولم يؤخذ لها أي مخصصات .

ب- فيما يلي ملخص المعاملات مع جهات ذات علاقة خلال الفترة:

الجهة ذات العلاقة

31 كانون الاول / ديسمبر 2005	30 ايلول /سبتمبر 2006	الادارة التنفيذية العليا	اعضاء مجلس الادارة	الشركات الحليفة	الشركات التابعة	
المجموع	المجموع	جهات اخرى	دينار	دينار	دينار	دينار
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
19,945,915	21,727,586	-	-	18,098	21,709,488	-
104,367,886	69,933,516	487,117	3,171,732	66,209,593	65,074	-
50,199,559	71,600,138	63,130,442	172,430	205,464	8,091,802	-
بنود داخل الميزانية:						
اجمالي ودائع البنك لدى أطراف ذات علاقة						
اجمالي ودائع اطراف ذات علاقة لدى البنك						
قروض وتسهيلات ممنوحة لاطراف ذات علاقة						
بنود خارج الميزانية:						
اعتمادات وكفالات						
65,383,100	64,633,286	64,595,019	-	-	38,267	-
عناصر بيان الدخل:						
فوائد وعمولات دائنة						
5,486,578	7,655,179	6,383,476	6,986	20,546	1,244,171	-
3,607,214	2,340,366	267,484	97,448	1,975,434	-	-
فوائد وعمولات مدينة						

ج- منافع الادارة التنفيذية العليا

فيما يلي ملخص لمنافع الادارة التنفيذية العليا للبنك:

للتسعة أشهر المنتهية في 30 ايلول / سبتمبر	
2005	2006
دينار	دينار
1,325,265	1,847,404
73,819	113,391
1,399,084	1,960,795

رواتب ومكافآت
المنافع الاخرى

14- معلومات عن قطاعات أعمال البنك

أ. معلومات عن أنشطة البنك:

يتم تنظيم البنك لأغراض إدارية من خلال أربعة قطاعات أعمال رئيسية هي :

- التجزئة والأعمال الصغيرة : يشمل متابعة ودائع العملاء الأفراد والأعمال الصغيرة ومنحهم القروض والديون والبطاقات الائتمانية وخدمات أخرى.

- الأعمال والمؤسسات: يشمل متابعة الودائع والتسهيلات الائتمانية والخدمات المصرفية الأخرى الخاصة بالعملاء من المؤسسات .

- التمويل المؤسسي: يتعلق نشاط هذا القطاع بالترتيبات الخاصة بهيكل التمويل وتقديم خدمات الخصخصة والانماج وإصدار نشرات الاكتتاب.

- الخزينة: يشمل هذا القطاع تقديم خدمات التداول والخزينة وإدارة أموال البنك.

فيما يلي معلومات عن قطاعات أعمال البنك موزعة حسب الأنشطة:

المجموع		الغاء اثر العمليات		التمويل		الإعمال		التجزئة والإعمال	إجمالي الإيرادات
30 أيلول/ سبتمبر	30 أيلول/ سبتمبر	المتقابلة	أخرى	الخزينة	المؤسسي	والمؤسسات	الصغيرة		
2005	2006	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	مخصص تدني (وفر)
158,858,699	202,557,187	(70,851,651)	1,237,891	94,392,117	1,025,132	72,515,770	104,237,928		التسهيلات الإئتمانية
									الممنوحة للعملاء
2,410,999	(2,102,679)	-	-	-	-	(899,016)	(1,203,663)		
87,137,383	109,278,056	-	56,381	25,498,063	863,146	35,761,956	47,098,510		نتائج أعمال القطاع
(4,562,684)	(8,837,484)	-	-	-	-	-	-		مصاريف غير موزعة
509,366	170,913	-	-	-	-	-	-		حصة البنك من أرباح
83,084,065	100,611,485	-	-	-	-	-	-		الشركات الحليفة
(23,043,980)	(26,671,805)	-	-	-	-	-	-		الربح قبل الضرائب
60,040,085	73,931,680	-	-	-	-	-	-		ضريبة الدخل
									ربح الفترة
31 كانون الأول/ ديسمبر	30 أيلول/ سبتمبر	الغاء اثر العمليات		التمويل		الإعمال		التجزئة والإعمال	موجودات القطاع
ديسمبر	2006	المتقابلة	أخرى	الخزينة	المؤسسي	والمؤسسات	الصغيرة		
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	استبعاد الموجودات بين
4,730,553,361	5,914,637,723	-	122,914,000	2,591,329,215	17,231	1,127,308,264	2,073,069,013		القطاعات
(1,561,339,819)	(1,927,431,534)	-	-	(453,556,807)	-	(80,259,350)	(1,393,615,379)		الاستثمار في شركات حليفة
19,765,191	19,888,715	-	-	-	-	-	-		موجودات غير موزعة
7,274,235	8,961,801	-	-	-	-	-	-		على القطاعات
3,196,252,968	4,016,056,741	-	-	-	-	-	-		مجموع الموجودات
4,656,527,974	5,710,324,212	-	51,819,990	2,498,787,523	223,764	1,074,988,474	2,084,504,461		مطلوبات القطاع
(1,863,462,458)	(2,525,084,901)	-	-	(2,476,996,520)	(161,986)	(47,926,395)	-		استبعاد المطلوبات بين
8,154,348	1,988,890	-	-	-	-	-	-		القطاعات
2,801,219,864	3,187,228,201	-	-	-	-	-	-		مطلوبات غير موزعة على
									القطاعات
									مجموع المطلوبات
30 أيلول/ سبتمبر	30 أيلول/ سبتمبر								
2005	2006								
8,498,367	13,143,901	-	-	-	-	-	-		مصاريف رأسمالية
5,338,024	5,611,778	-	-	-	-	-	-		الاستهلاكات والإطفاءات

ب- توزيع الموجودات والمطلوبات وحقوق المساهمين وبنود خارج الميزانية طبقاً للتوزيع الجغرافي والقطاعي :-

تتركز الموجودات والمطلوبات وبنود خارج الميزانية طبقاً للتوزيع الجغرافي والقطاعي كما يلي:

31 كانون الاول / ديسمبر 2005			30 ايلول / سبتمبر 2006			أ - حسب المناطق الجغرافية:
بنود خارج الميزانية	مطلوبات	موجودات	بنود خارج الميزانية	مطلوبات	موجودات	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
298,088,548	2,530,989,585	2,186,073,682	245,674,572	2,715,866,496	2,679,907,337	داخل المملكة
143,292,240	270,200,279	523,274,576	220,067,134	471,361,705	702,658,797	دول الشرق الأوسط
100,344,988	-	361,041,870	117,248,610	-	493,064,905	الأخرى
195,229,868	-	7,654,919	253,857,075	-	7,458,826	أوروبا
3,001,230	-	19,357,186	12,623,019	-	21,394,838	آسيا *
62,795,426	-	43,156,869	56,242,677	-	97,491,661	أفريقيا *
23,430,944	-	55,693,866	40,373,708	-	14,080,380	أمريكا
826,183,244	2,801,219,864	3,196,252,968	946,086,795	3,187,228,201	4,016,056,744	دول أخرى

* باستثناء دول الشرق الأوسط

31 كانون الاول / ديسمبر 2005			30 ايلول / سبتمبر 2006			ب- حسب القطاع:
بنود خارج الميزانية	مطلوبات	موجودات	بنود خارج الميزانية	مطلوبات	موجودات	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
-	205,599,171	1,111,257,903	-	162,156,717	1,410,781,196	قطاع عام
512,836,337	808,702,998	1,437,752,653	514,066,717	1,027,138,728	1,813,619,152	قطاع خاص
313,346,907	1,786,917,695	647,242,412	432,020,078	1,997,932,756	791,656,396	شركات ومؤسسات
826,183,244	2,801,219,864	3,196,252,968	946,086,795	3,187,228,201	4,016,056,744	أفراد

15- ارتباطات والتزامات محتملة

أ- ارتباطات والتزامات ائتمانية :

31 كانون الاول / ديسمبر 2005	30 ايلول / سبتمبر 2006	
دينار	دينار	
374,812,829	432,489,386	اعتمادات
56,872,219	96,098,949	قبولات
		كفالات :
52,004,305	60,659,348	- دفع
93,981,886	88,829,309	- حسن تنفيذ
106,090,849	95,888,943	- أخرى
142,421,156	172,120,860	سقوف تسهيلات ائتمانية مباشرة غير مستغلة
826,183,244	946,086,795	

16- القضايا المقامة على البنك

بلغت قيمة القضايا المقامة على البنك حوالي مبلغ 4.6 مليون دينار أردني كما في 30 ايلول / سبتمبر 2006 مقابل 10.6 مليون دينار اردني تقريبا كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005 ويعود معظمها إلى مطالبات بدل ضرر وإبطال التنفيذ على العقارات ، وقد بلغ رصيد المخصصات لمواجهة القضايا المقامة على البنك مبلغ 367,776 دينار أردني كما في 30 ايلول / سبتمبر 2006 مقابل 338,266 دينار اردني كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2005 وبرأي إدارة البنك والمستشار القانوني فإنه لن يترتب على البنك التزامات تزيد عن المخصص المأخوذ.

17- ارقام المقارنة

تم تعديل واعادة تصنيف بعض ارقام المقارنة للتسعة أشهر المنتهية في 30 ايلول / سبتمبر 2005 لتتناسب مع ارقام التسعة اشهر المنتهية في 30 ايلول / سبتمبر 2006 . كما يرد أثر التعديلات في الايضاح رقم (2) حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة .